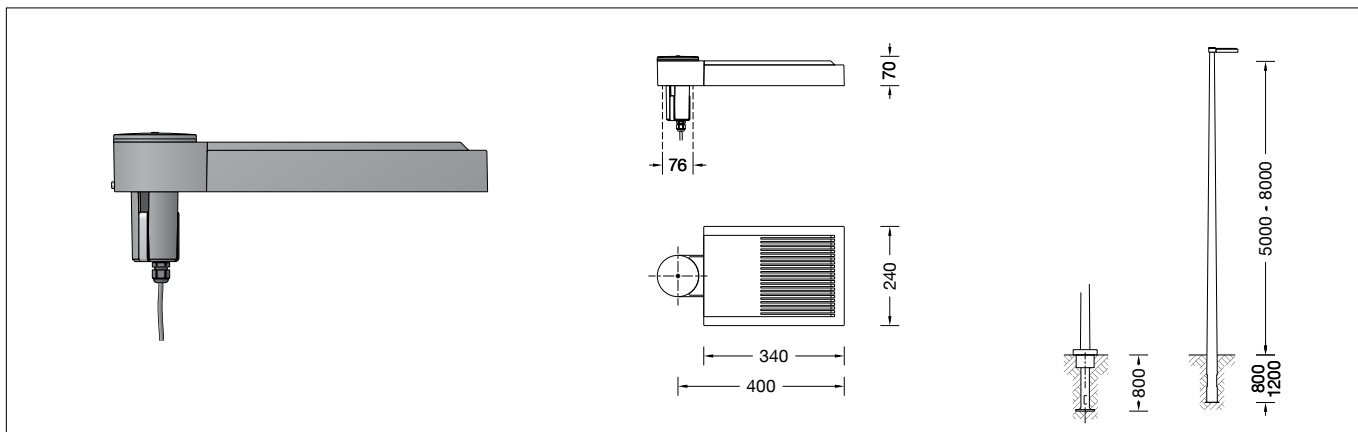


BEGA**85 034**

Luminaria de poste BugSaver
Apparecchio testa-palo BugSaver
BugSaver opzetarmatuur

IP 66



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con tecnología BugSaver para la conmutación de la temperatura de color entre 3000 K y 1800 K.
El control y la reducción de la potencia tienen lugar a través de unidades de control BugSaver, que están disponibles en diferentes versiones (véase Accesorios).
Con distribución de la intensidad lumínica asimétrica para la iluminación espacial en profundidad de superficies y plazas.
Para alturas del punto de luz de 5000 - 8000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color Grafito
Cristal de seguridad antireflectante
Junta de silicona
Superficie del reflector de aluminio puro
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interior del poste mín. 62 / máx. 70 mm
Profundidad de inserción 100 mm
Cable de conexión X05BQ-F 4 x 1 mm²
Longitud del cable 8 m
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 50 %
Control DALI (Device Type 8 para Tunable White según IEC 62386-209)
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
Clase de protección II $\square$
Tipo de protección IP 66
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,03 m²
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Utilizzo

Apparecchio testa-palo con tecnologia BugSaver per la commutazione della temperatura di colore tra 3000 K e 1800 K.
Comando e riduzione della potenza avvengono tramite le unità di comando BugSaver che sono disponibili in diverse versioni (vedere accessori).
Con distribuzione asimmetrica della luce per l'illuminazione in profondità di superfici e piazze.
Per altezze punto luce da 5000 - 8000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafite
Vetro di sicurezza antiriflesso
Guarnizione in silicone
Superficie riflettore in alluminio puro
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interno del palo mín. 62 / máx. 70 mm
Profondità di interrimento 100 mm
Cavo di allacciamento X05BQ-F 4 x 1 mm²
Lunghezza del cavo 8 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 50 %
DALI comandabile (Device Type 8 per Tunable White conforme a IEC 62386-209)
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
Classe di isolamento II $\square$
Protezione IP 66
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni
CE – Símbolo di conformità
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,03 m²
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Opzetarmatuur met BugSaver technologie voor de omschakeling van de kleurtemperatuur van 3000 K naar 1800 K.
De besturing en vermogensreductie gebeuren via de BugSaver-stuurapparaten, die in verschillende uitvoeringen beschikbaar zijn (zie accessoires).
Met asymmetrische lichtsterkteverdeling voor de ruimtelijk diepe verlichting van vlakken en plaatsen.
Voor lichtpunthoogten van 5000 - 8000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur Grafiet
Veiligheidsglas ontspiegeld
Siliconenaafdichting
Reflectoroppervlak van aluminium
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Binnendiameter mast mín. 62 / máx. 70 mm
Insteekdiepte 100 mm
Aansluitkabel X05BQ-F 4 x 1 mm²
Kabellengte 8 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 50 %
DALI-regelbaar (Device type 8 voor Tunable White conform IEC 62386-209)
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
Veiligheidsklasse II $\square$
Classificatie IP 66
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,03 m²
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Aflojar el tornillo Allen (SW 4) de la tapa de cierre y retirar la tapa. Introducir el cable de unión en el poste. Colocar la luminaria y ajustarla. Apretar firmemente la tuerca ciega hexagonal (SW 13) y el tornillo Allen lateral (SW 4). Pares de apriete 12 Nm.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

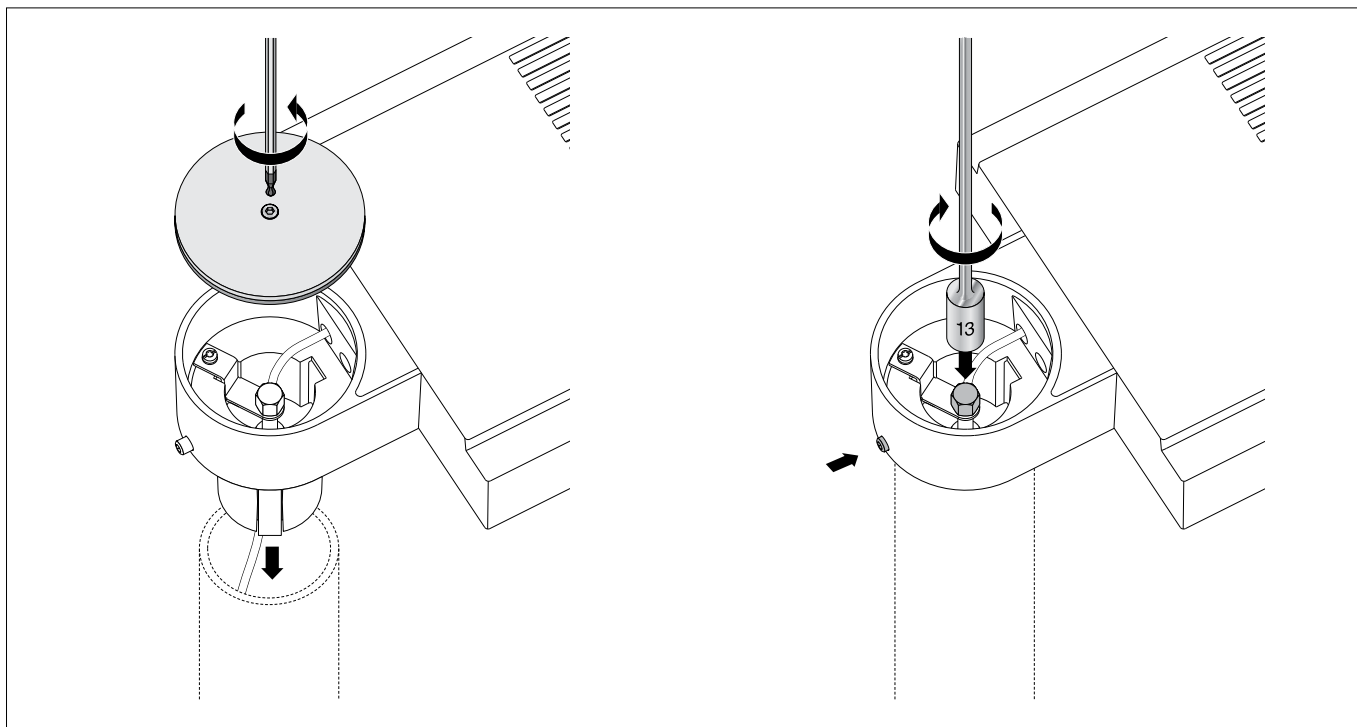
Allentare la vite (da 4) con esagono incassato del tappo ed estrarre quest'ultimo. Inserire il cavo di collegamento nel palo. Posizionare l'apparecchio e orientarlo. Serrare a fondo i dadi ciechi esagonali (da 13) e le viti laterali con esagono incassato (da 4). Coppia di serraggio 12 Nm.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Draai de inbusschroef (SW 4) van de afsluitkap los en verwijder de afsluitkap. Installeer de verbindingkabel in de mast. Plaats het armatuur en richt dit uit. Draai de zeskantdopmoer (SW 13) en de inbusschroef (SW 4) aan de zijkant goed vast. Aanhaalmoment telkens 12 Nm.



Insertar la tapa de cierre y atornillarla firmemente con el tornillo Allen.

Inserire il tappo e serrare a fondo utilizzando la vite con esagono incassato.

Plaats de afsluitkap en schroef deze stevig vast met de inbusschroef.

La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.

Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.

Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Se necesita una unidad de control BugSaver adicional para cambiar la temperatura de color de 3000 K a 1800 K y, opcionalmente, para la reducción de la potencia (ver accesorios).

Para obtener información sobre la conexión eléctrica y los ajustes, consulte las instrucciones de uso de las unidades de control BugSaver.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).

A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.

Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per la commutazione della temperatura di colore da 3000 K a 1800 K e, a scelta, per la riduzione della potenza, è necessaria anche un'unità di comando BugSaver (vedere accessori).

Per le indicazioni sul collegamento elettrico e le impostazioni fare riferimento alle istruzioni d'uso delle unità di comando BugSaver.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.

Breng de netaansluiting aan de bruine (L) en blauwe (N) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders. Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Voor de omschakeling van de kleurtemperatuur van 3000 K naar 1800 K en naar keuze vermogensreductie is een extra BugSaver-stuurapparaat vereist (zie accessoires).

Aanwijzingen voor de elektrische aansluiting en instellingen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de BugSaver-stuurapparaten.

Fuente de luz		Lampada		Lichtbron	
Denominación del módulo	LED-1310/AM30	Denominazione modulo	LED-1310/AM30	Modulebenaming	LED-1310/AM30
Temperatura de color 3000 K		Temperatura di colore 3000 K		Kleurtemperatuur 3000 K	
Potencia de conexión del módulo	29,1 W	Potenza modulo	29,1 W	Module-aansluitvermogen	29,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	34 W	Potenza apparecchio	34 W	Armatuur-aansluitvermogen	34 W
Temperatura nominal	t _a =25 °C	Temperatura di riferimento	t _a =25 °C	Nominale temperatuur	t _a =25 °C
Vida útil	50 000 h/L ₇₀	Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀	Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀
Índice de reproducción cromática	CRI > 80	Indice di resa del colore	CRI > 80	Kleurweergave-index	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4530 lm	Flusso luminoso modulo	4530 lm	Modulelichtstroom	4530 lm
Flujo luminoso de la luminaria*	3470 lm	Flusso luminoso apparecchi*	3470 lm	Armaturen-lichtstroom*	3470 lm
Rendimiento luminoso de la lum.*	102,1 lm/W	Efficienza luminosa apparecchi*	102,1 lm/W	Armatuurrendement*	102,1 lm/W

Temperatura de color 1800 K	
Potencia de conexión del módulo	32,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	37 W
Temperatura nominal	t _a =25 °C
Vida útil	50 000 h/L ₇₀
Flujo luminoso del módulo	4180 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3200 lm
Rendimiento luminoso de la lum.*	86,5 lm/W

* datos provisionales

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Temperatura di colore 1800 K	
Potenza modulo	32,1 W
Potenza apparecchio	37 W
Temperatura di riferimento	t _a =25 °C
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀
Flusso luminoso modulo	4180 lm
Flusso luminoso apparecchi	3200 lm
Efficienza luminosa apparecchi*	86,5 lm/W

* dati provvisori

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Kleurtemperatuur 1800 K	
Module-aansluitvermogen	32,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	37 W
Nominale temperatuur	t _a =25 °C
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀
Modulelichtstroom	4180 lm
Armaturen-lichtstroom	3200 lm
Armatuurrendement*	86,5 lm/W

* voorlopige gegevens

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

Postes cilíndricos escalonados de aluminio · esmaltados con puerta y riel en C

70902	Poste con placa base	H 5000 mm
70904	Poste con placa base	H 6000 mm
70903	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70905	Poste montaje empotrado	H 6000 mm

Postes cónicos de aluminio, esmaltados con puerta y riel en C

70915	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70916	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70917	Poste montaje empotrado	H 7000 mm
70726	Poste montaje empotrado	H 8000 mm

Postes luminicos cónicos de acero sin costura visible · galvanizados en caliente y esmaltados, con puerta y riel en C

70886	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70834	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70835	Poste montaje empotrado	H 7000 mm
70836	Poste montaje empotrado	H 8000 mm

Postes cónicos con madera laminada encolada según DIN EN 14080 y aluminio · con puerta y riel en C

71 194	Poste con placa base	H 5000 mm
71 195	Poste con placa base	H 6000 mm

71 303 Unidad de control BugSaver para montaje en cajas de interruptores y para espacios huecos o la caja de conexión existente

71 304 Caja para equipos IP 65 con unidad de control BugSaver

71 305 Caja de conexión IP 54 con unidad de control BugSaver
2 fusibles Neozed 6 A
2 entradas para cable 5 x 16[□]
2 salidas para cable 4 x 2,5[□]

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

Pali cilindrici a gradino in alluminio · verniciati con sportello e fascetta a C

70902	Palo con piastra di base	H 5000 mm
70904	Palo con piastra di base	H 6000 mm
70903	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70905	Palo con col. a terra	H 6000 mm

Pali conici in alluminio, verniciati con sportello e fascetta a C

70915	Palo con coll. a terra	H 5000 mm
70916	Palo con coll. a terra	H 6000 mm
70917	Palo con coll. a terra	H 7000 mm
70726	Palo con coll. a terra	H 8000 mm

Pali conici in acciaio senza linea di saldatura visibile · zincati a fuoco e verniciati con sportello e fascetta a C

70886	Palo con coll. a terra	H 5000 mm
70834	Palo con coll. a terra	H 6000 mm
70835	Palo con coll. a terra	H 7000 mm
70836	Palo con coll. a terra	H 8000 mm

Pali conici in legno con inserto in legno lamellare conforme alla norma DIN EN 14080 e alluminio · con sportello e fascetta a C

71 194	Palo con piastra di base	H 5000 mm
71 195	Palo con piastra di base	H 6000 mm

71 303 Unità di comando BugSaver per il montaggio in scatole per interruttori e a incasso o scatola di collegamento presente

71 304 Scatola IP 65 con unità di comando BugSaver

71 305 Scatola di collegamento IP 54 con unità di comando BugSaver
2 fusibili Neozed 6 A
2 ingressi per cavo 5 x 16[□]
2 uscite per cavo 4 x 2,5[□]

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

Cilindrisch getrapte masten van aluminium · gelakt met deur en C-rail

70902	Mast met voetplaat	H 5000 mm
70904	Mast met voetplaat	H 6000 mm
70903	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70905	Mast met grondstuk	H 6000 mm

Conische masten van aluminium, gelakt met deur en C-rail

70915	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70916	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70917	Mast met grondstuk	H 7000 mm
70726	Mast met grondstuk	H 8000 mm

Conische masten van staal zonder zichtbare lasnaad · vuurverzinkt en gelakt met deur en C-rail

70886	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70834	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70835	Mast met grondstuk	H 7000 mm
70836	Mast met grondstuk	H 8000 mm

Conische houten lichtmast van verlijmd hout volgens DIN EN 14080 en aluminium · met deur en C-rail

71 194	Mast met voetplaat	H 5000 mm
71 195	Mast met voetplaat	H 6000 mm

71 303 BugSaver stuurapparaat voor inbouw in schakel- en hollewanddozen of bestaande aansluitkast

71 304 Apparatenkast IP 65 met BugSaver stuurapparaat

71 305 Aansluitkast IP 54 met BugSaver stuurapparaat
2 Neozed-zekeringen 6 A
2 ingangen voor kabel 5 x 16[□]
2 uitgangen voor kabel 4 x 2,5[□]

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco	25 000 087
Fuente de alimentación LED	DEV-0264/700
Módulo LED	LED-1310/AM30
Reflector	76 001 960
Junta	83 002 042

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice	25 000 087
Alimentatore LED	DEV-0264/700
Modulo LED	LED-1310/AM30
Riflettore	76 001 960
Guarnizione	83 002 042

Accessoires

Reserveglas met raamwerk	25 000 087
LED-netdeel	DEV-0264/700
LED-module	LED-1310/AM30
Reflector	76 001 960
Afdichting	83 002 042